Rathaus-Korrespondenz

Herausgegeben vom Wiener Magistrat, Magistrats-Direktion - Pressestelle

Wien, I., Neues Rathaus, 1. Stock, Tür 8 a // Fernsprecher-Nr.: B 40-500, Klappe 013, 042 und 041

Für den Inhalt verantwortlich : Hans Riemer

14. August 1947

Dlatt 906

Materialmangel verzögert den Ausbau der Wiener Gaswerke

Für den Ausbeit der Anlagen in den Gaswerken Simmering und Leopoldau sowie für die Anschaffung von Gasmessern und die Erweiterung des Rohrnetzes sind in den städtischen Finanzplänen der Jahre 1946 und 1947 zusemmen 21,208.000 Schilling vorgeschen. Wegen der Schwierigkeiten in der Materialbeschaffung und der langen Anfertigungszeiten sind bisher aber nur Lieferungen in weit geringerem Ausmass erfolgt. Für die geplanten Investitionen werden auch verschiedene Spezialerzeugnisse aus Deutschland benötigt, die noch nicht bezogen werden konnten. Somit wurden von den vorgeschenen Beträgen bis jetzt nur 3,035.000 Schilling aufgebraucht. Der weit höhere bewilligte Betrag kann jederzeit verausgabt werden, sobald die Bestellungen ausgeführt werden können, die Gelder dafür sind bereitgestellt.

Verfall von Glasmarken

Der Landesinspektor für die Baustoffbewirtschaftung in Wien gibt bekannt, dass die derzeit in Umlauf befindlichen Glaskontingentscheine mit dem Aufdruck "47-II" mit 30. September 1947 ihre Gültigkeit verlieren. Sie können nach diesem Zeitpunkte weder eingelöst noch umgetauscht werden.

Übersiedlung der Stendesämter Histzing und Mouer

Die Standesämter Hietzing und Mauer übersiedeln am 18. August 1947 vom Amtshause Wien XIII., Hietzinger Kail, in das Antshaus Wien XIV., Penzinger Strasse 59.

Landesernährungsamt Wien "Rathauskorrespondenz" Blak 907 DENIC AATTTEE AARTOLUTE For die Weche

| ı | 3 | 1 | 1 120 ien, den 14. Vn. 1947 | | 15/ | M | 11 | L | A | | RL | | | VOT | 13.4 | 8.8 | 8 | is. | 24.8 | 47 | .W | | | |
|-----|------|-------|--|--------|------------------------|--------|----------------|-----|---------------|--------------|--------------------|-----------------------|------------|--------------|--------------|-----------------------------------|-----|-----------------|------|----------------|------|--------------|-------|--|
| H | 7 | made. | MINISTER SERVICE SERVI | | Stormalkartensmoldager | | | | | | Tentral I | Lusalskarienemplanger | | | | | | | | | | | | |
| F. | Nº . | | 444 | | \$4 | Så. | 1 | 142 | 9 | | 1 | | | | 341 | - Adriana | | 3 | 13 | and department | 鹽: | Section 1 | 3/1 | MINISTER |
| 100 | | | 1Paren | | | 3 | | -6 | | ·18 | 12 | -14 | 接 | -49 | übe | 88 | | urarb. | Auto | citer | Ange | ak ilk | odd P | A STATE OF THE PARTY OF THE PAR |
| 4 | | | A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O | - | Marga | Made | Berg | | | | | | | | | | | | | | Mary | Adm. | | Biological Control |
| 2 | | MERCH | Brot | dkg | 10 | 1/1 | BARRION | | | | | | | | | | 140 | 1 | 35 | 1 | | | | |
| - | | | -11- | 11 | | | 30 | 2/1 | | | 400 | | | | | | | | | | | | - | 0.0 |
| Ī | | | - 4 - | H | | | | | SAN PROPERTY. | James Harris | 35 | Propositio-185 | STATE ALTO | 3/1 | germanner pl | PROTECTION OF THE PERSON NAMED IN | | | | | | | | |
| | | | Kieinabschnitte | ta | Electric and | | | | | | 70 | | | | | P-PARTICIPATE OF | | | | | | | | |
| 2 | | | Weißes Kochmehl | pt | 30 | 2/1 | 30 | 3/1 | 30 | 4/1 | 30 | | 30 | | 30 | or discoverage of | | | | | | | | |
| 4 | 9 | | Maisgrieß oder Maismehl | 31 | | | | | | | 15 | Andrew Street | 15 | - | 15 | Automorphics. | 13 | | | | | | | |
| 1 | | 0 | Mexikanische Qulaschkonserven | p | | | | 13. | | - | 15 | - | 15 | and the same | | 13 | 22 | 6 | 12 | 6 | | | | |
| 1 | | | - 11 - | 11 | | | Seattle | W1 | anneres a | W1 | Southernoon | WI | - | w1 | - Smin | W1 | | | | | | | | |
| | | 6 | Schmalz | н | | | 5 | 14 | 13 | | 10 | 14 | 40 | | Barrier and | AND REAL PROPERTY. | 15 | 3 | 10 | 3 | 5 | 3 | | |
| | | | - n | tr | | | 3 | W.2 | 3 | W.2 | 3 | W2 | 3 | w2 | 3 | W2 | | | | | | | | |
| 200 | | ó | Butter | п | 10 | 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | _ | | Hülsenfrüchte | 11 | | | | | | | | 29 | 10 | 29 | 10 | 29 | 27 | 4 | 36 | 4 | 16 | 4. | 29 | 4 |
| 20 | | | Weizengrieß | 1) | 16 | 29 | | | | | a Bla | - | - NAME OF | | | Jo-Artiseller | | - | _ | 20-410-1 | | | | - |
| 1 | 3 | | Frockenmilchpulver | M | | | 24 | 29 | 33 | 29 | | - | | | - | | 24 | 5 | 15 | 5 | 10 | 5 | 27 | 5 |
| L | | | Or Reihs Kindernährmitter | 12 | | 23 | | 5 | | | | | | | | | | | 1 | | | | | - |
| 1 | | d | Zischer 🐇 | 1 | | 30 | | | | | | | | | | | | | | _ | | | | |
| L | | | Salz | * | 25 | 35 | 25 | 35 | 25 | 35 | 25 | 35 | 25 | 35 | 25 | 35 | | | | | | | | - |
| | | | Frühstücksfleisch a Wurstkons. | 11 | | | | | | | 14 | - | | | | | 30 | A STATISTICS OF | 15 | 2 | 10 | 2 | 100 | 2 |
| 1 | 5 | 0 | Fischkonserven (gebraten) | H | | | | | | | | | | | | | 20 | 8 | _ | | | | 20 | ASSESSMENT OF THE PARTY NAMED IN |
| 1 | 3 | F | Kunsthonia | 11 | | | | | | | | | | | | | | | | - | | | 50 | - |
| | 1 | | Marmelade | 11 | - | | | | | | 7 | | | | | | | | | _ | | | 40 | 6 |
| | 8 | - | Frischmilch täglich | 1t | 3/4 | | 1/2 | | 14/ | | 3 | | | | | | | | - | - | | | 1/2 | |
| - | 8 | | Magermitch -1- | H | | 1 | | 211 | 1/4 | 1901 | | 201 | | 201 | | 201 | | | | - | | | | |
| A | 6 | 9 | Erdapfel erdapfelkarte | posmon | 70 | 31/1 | | | | | | | | | | | 70 | 7 | 70 | 7 | | | | |
| - | - | - | -11- Kleinadschnitze (Beiblätter) | ,ti | - | Lennes | | | | | 40 | | | | | | - | - | 0.0 | - 1 | 10 | Constitution | O ST | 0.6 |
| L | | L | TAGESKALORIENDURCHSCHNIT | 10 | 110 | 91 | 13 | 69 | 15 | 91 | 116 | 80 | 116 | 08 | 16 | 08 | 28 | 04 | 223 | 04 | 18 | 21 | 250 | 00 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

a) Abgabe von Maismehl oder Maisgrieß nach der Brotrayonierung.

by is Ibschnike 13 und 14 mit Aufdruck SV" sind ungültig.

9 Packung zu 30 dkg - Air zwei Wochen, Kalorienanrechnung wochenweise.

d) Für vier Wochen, Kalorienanrechnung wochenweise Aiabetiker erhalten auf Abschnitt 30 der Lebensmittelkarte und auf Abschnitt 30 der Lebensmittelkarte und auf Abschnitt 30 der Lebensmittelkarte und auf Abschnitt 30 des Aiabetikerausweises zwei Päckchen Süßstoff zu je 200 Tabletten (vierhundert Fabletten). 6 20 dkg = sine dose.

han Becher zu 16 kg oder zwei Becher zu je 1/4 kg.

³ Nach Massape der Amlieferung im Caufe der Woche 31/1 wird die Erdäpfelauslieferung für die Woche 30/2 vellender und für 30/3 begonnen.

Jugendliche und Verbraucher erhalten nach Maßgabe der Anlieferung 1/8 11 Magermilch.

Preise der aufgerufenen Lebensmittel in dieser Woche

Für die in der Woche vom 11. bis 17. August aufgerufenen Lebensmittel gelten folgende Preise:

| Weissbrot | kg | 1.34 |
|--|--------------|-------|
| Schwarzbrot | 11 | 1.16 |
| Weizenkochmehl | 11 | 1.60 |
| Maismehl | u | 82 |
| Maisgriess | n | 1.10 |
| Haferflocken | H | 3.10 |
| Weizengriess | и | 1,68 |
| Hülsenfrüchte: | | |
| Erbsen | N | 1.20 |
| Spalterbsen | 11 | 1.40 |
| Bohnen | υ | 1.50 |
| Schmalz | st . | 9 x) |
| Kunstspeisefett | ** | 8.76 |
| Konsummilch | T. | 76 |
| Magermilch | II . | 44 |
| Butter 1.Sorte | kg | 12.80 |
| " 2. Sorte | н | 12.20 |
| Topfen, 10%ig | n | 4.01 |
| " 20%ig | | 4.22 |
| " 30%ig | H. | 4.48 |
| " 40%ig | · · | 4.70 |
| Bier (Original) | Stück | 47 |
| Pferdefleischkonserven | Dose a 16 oz | 3.27 |
| the state of the s | kg | 7.20 |
| Frühstücksfleisch | Dose a 16 oz | 2.72 |
| " | ltg | 8 |
| Zucker: Normalkristallz. | W. | 1.80 |
| Feinkristallzucker | 11 | 1.82 |
| Würfelzucker | 11 | 1.86 |
| Frischkartoffeln | 11 | 62 |
| | | |

x) Für Schmalzabgabe zur Erfüllung des vorwöchigen Anspruches darf nur der alte Schmalzpreis berechnet werden. (S 2.16).

Die amerikanischen Leichtathleten beim Bürgermeister

Ein Teil der amerikanischen Leichtathleten, die am Sonntag zu einem Vergleichskampf mit unseren besten Sportlern antreten werden, wurde heute vormittag von Bürgermeister General Dr.h.c. Körner im Rathaus empfangen. Der Bürgermeister begrüsste die Sportler mit herzlichen Worten und wünschte ihnen zu ihren ersten Start in Wien guten Erfolg.

lager sind als solche zu bezeichnen.

and the set are

Lagerbestandsaufnahme in allen Lebensmittelbetrieben zuwenzum zuwe

Alle Lebensmittelgross- und Mleinbetriebe sowie Fleischabgabestellen in Wien haben mit dem Stichtag Sonntag, den 17. August, eine Inventur durchzuführen. Es sind alle Lebensmittel zu melden, die sich in den Betriebsräumen befinden. Der Stand an Fleisch und Wurst ist getrennt anzuführen. Bäcker und Brotfabriken haben auch die Salzbestände anzugeben. Sperr-

In den Warenstandsmeldungen der Kleinbetriebe sind die Grosshändler zu verzeichnen, von denen die Waren bezogen werden. Die Lagermeldung ist in dreifacher Ausfertigung am Montag, den 18. August bis 12 Uhr mittags bei der Marktamtsabteilung einzureichen. Eine Ausfertigung der Meldung wird zurückgestellt. Diese ist so rasch als möglich an den Grosshändler weiterzugeben. Auch Leermeldungen sind zu erstatten. Nichtbefolgung oder unrichte Angaben werden bestraft. Drucksorten sind in den Marktamtsabteilungen erhältlich.

Schmalzpreis für Aufruf der Vorwoche

Das Bundeskanzleramt - Österreichhilfe teilt mit, dass für Schmale aus dem vorwöchigen Anspruch nur der alte Schmalzpreis berechnet werden darf. Dieser beträgt für den Verbraucher S 2.16 pro Kilogramm.

Sonntagsfahrprois am morgigen Feiertag

Morgen Freitag, den 15. August gilt auf der Strassenbahn und Stadtbahn der Sonntagsfahrpreis. Es gelten daher die
Sonn- und Feiertagsfahrscheine zu S 1.- im Tarifgebiet I oder
II und die Wochenkarten mit Ausnahme der Autobus-(Obus-)wochenkarte. Auf den Strecken der Linie 317 Essling - Gross-Enzersdorf
und 360 Mauer - Mödling gilt der Einheitstarif von 55 g (im Vorverhauf 53 g).

Die Vorverkaufsstellen sind an diesen Tage und am Sonntag, den 17. August von 8 bis 14 Uhr geöffnet.

Schwedische Trockenmilch

Für die 3 - 6jährigen Kinder der Dezirke KVII., XVIII., und XIX., die an der Ausspeisung in der letzten Woche teilgenommen haben, findet die Trockenmilchausgabe Montag, den 18. August, in den bekannten Ausgabestellen statt.

> Die Gemeinde erhöht die Fürsorgeunterstützungen DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF

37.274 Befürsorgte erhalten einen Teuerungszuschlag von 25 Prozent

Im Rathous fond houte unter dem Vorsitz des Stadtrates Albrocht, der den auf Urlaub befindlichen Stadtrat für Wohlfehrtswesen Dr. Freund vertritt, eine Sitzung sämtlicher Vorsteher der Fürsorge-Institute statt, in der Stadtrat Honay einen ausführlichen Bericht über die Gebarung der Gemeindeverwaltung im ersten Halbjahr 1947 erstattete. Der städtische Finanzreferent teilte dabei mit, dass in diesem Zeitraum wehl statt der präliminierten 65 Millionen rund 81 Millionen Schilling an atädtischen Abgeben eingenommen wurden, doch stehen diesen Mehreinnahmon von 16 Millionen mehr als 17 Millionen Mehrausgaben gegenübor! Die nunmehr verfügte staatliche Regelung der Löhne und Proiso muss zwangsläufig auch zu einer Erhöhung der städtischen Pürsorgounterstützungen führen. Nach den Berechnungen des ötädtischen Wohlfahrtgamtes ist zur Deckung der erhöhten Lebenskosten cin 25 %iger Zuschlag zu den gegenwärtigen Unterstützungen notwondig. Es wird also für August ein Teuerungszuschlag in der Höhe von 25% der gegenwärtig zur Auszahlung gelangenden monatlichen Mirsorgounterstützung gowährt. Über die Auszahlung deses Toucrungszuschlages werden in den Tageszeitungen am Sonntag genaue Mitteilungen veröffentlicht werden. Die Gemeinde Wien zehlt gegonwartig an 37.274 Bedürftige monatliche Fürsorgegelder. Mit den Familienangehörigen werden dadurch rund 50.000 Personen erfasst. Der monatliche Aufwand beträgt rund 2.5 Millionen Schilling. Die

14. August 1947 "Rathaus-Korrespondenz"

Blatt 911

nunmehr zur Auszahlung kommende 25% ige Teuerungszulage erfordert monatlich rund 625.000 Schilling, sedass sich für die Gemeindeverwaltung eine neue Belastung von 7.5 Millionen Schilling jährlich ergibt. Insgesemt wird die Gemeinde Wien nunmehr jährlich 37.5 Millionen Schilling an Bedürftige auszahlen, ein Betrag der ungefähr den Einnahmen aus der Gewerbesteuer entspricht.